



Notice to the Community

Applications for the Giovanna Panico Memorial Bursary at Carleton University

Applications will be accepted through to February 1, 2023

These awards were established by the National Congress of Italian Canadians Foundation (Eastern Ontario and Outaouais District) Inc. with the cooperation of the National Congress of Italian Canadians (National Capital District).

Avis à la communauté

Appel de candidatures pour l'obtention des bourses "Giovanna Panico" à l'Université Carleton

Les candidatures seront acceptées jusqu'au 1^{er} février 2023.

Ces prix ont été créés par la Fondation du Congrès national des Italo Canadiens (District de l'Est ontarien et de l'Outaouais) Inc. avec la coopération du Congrès national des Italo-Canadiens (District de la capitale nationale).

Avviso comunitario

Domanda per le borse di studio "Giovanna Panico" all'Università Carleton

Le domande saranno accettate fino al 1 febbraio 2023.

Queste borse sono state istituite dalla Fondazione del Congresso Nazionale degli Italo Canadesi (distretto dell'Ontario dell'est e della Regione Outaouais) Inc. con la collaborazione del Congresso Nazionale degli Italo Canadesi (distretto della Capitale).

NOTICE TO THE COMMUNITY THE GIOVANNA PANICO MEMORIAL BURSARY

Students at Carleton University who may qualify for these bursaries are encouraged to apply as soon as possible. Applications will be accepted up to February 1, 2023. The dollar value of these bursaries will vary depending on the amount the endowed fund permits.

These bursaries were established by the National Congress of Italian Canadians Foundation (Eastern Ontario and Outaouais District) Inc. with the cooperation of The National Congress of Italian Canadians (National Capital District). We hope other associations and individuals will contribute to this fund, making this undertaking most effective in meeting its objectives. The objectives are to encourage Italian Canadians to pursue higher education and to encourage more widespread study of Italian and of Italian-Canadian culture and all related disciplines.

***These bursaries differ from the Giovanni Caboto Awards not only in the commemoration but also in that they are not limited to Ontario residents. Students residing in Quebec but attending Carleton University can also apply for this bursary.**

The prizes are to be awarded annually to full-time students in good academic standing and in need of financial assistance at Carleton University studying Italian and/or enrolled in subjects related to Italian and Italian-Canadian Studies (language, literature, culture and history) as well as students of related subject areas. Special consideration will be given to students of Italian origin and students who have been active in the Italian community. A blend of academic performance and financial need will be used to select the recipients. We invite those students who meet this criteria to apply at the Awards and Bursaries Office.

To apply - contact

At Carleton University: Financial Aid and Awards, Room 202,
Robertson Hall (613-520-3600) – or apply online at <https://carleton.ca/awards/wp-content/uploads/Giovanna-Panico-Application-2022-2023.pdf>

Information : Angelina Mangone 613-225-0440 or Trina Costantini-Powell 613-816-4315.

AVIS À LA COMMUNAUTÉ LES BOURSES GIOVANNA PANICO

Nous désirons rappeler aux étudiants de l'Université Carleton qui pourraient être admissibles à l'une de ces bourses de présenter leur demande aussitôt que possible. Les candidatures seront acceptées jusqu'au 1 février 2023. La valeur en fonction de la disponibilité des fonds. Ces bourses ont été créées par la Fondation du Congrès national des Italo-Canadiens (District de l'Est ontarien et de l'Outaouais) Inc. avec la coopération du Congrès national des Italo-Canadiens (District de la capitale nationale). Nous espérons que d'autres associations ou particuliers contribueront au fonds, ce qui nous aidera à atteindre nos objectifs. Par ces prix nous souhaitons encourager les Italo-Canadiens à poursuivre des études universitaires et favoriser l'étude de la langue et de la culture italiennes et des disciplines connexes.

Ces bourses diffèrent des bourses Giovanni Caboto en ce qu'elles ne sont pas limitées aux résidents de l'Ontario. Les étudiants résidant au Québec peuvent également appliquer.

Les prix sont décernés chaque année à des étudiants qui sont inscrits à des programmes de baccalauréat à temps plein, qui ont de bonnes notes et qui ont besoin d'une aide financière et qui sont inscrits à des programmes à l'étude de l'italien ou de la culture et de l'histoire italo-canadiennes ou à d'autres programmes d'études connexes. Une attention particulière sera accordée aux étudiants d'origine italienne et aux étudiants qui participent à la vie de la communauté italo-canadienne. Un mélange de performances académiques et de besoins financiers sera utilisé pour sélectionner les récipiendaires.

Nous invitons les étudiants qui satisfont à ces critères à poser leur candidature aux bureaux des prêts-bourses.

À l'Université Carleton - Bureau de l'aide financière et des bourses Pièce 202, Salle Robertson (613-520-3600) – ou en ligne au <https://carleton.ca/awards/wp-content/uploads/Giovanna-Panico-Application-2022-2023.pdf>

Renseignements : Angelina Mangone 613-225-0440 ou Trina Costantini-Powell 613-816-4315).

AVVISO COMUNITARIO LE BORSE DI STUDIO GIOVANNA PANICO

Vogliamo ricordare ed incoraggiare gli studenti iscritti all'Università Carleton, che hanno i requisiti richiesti, di far domanda al più presto possibile. Le domande saranno accettate fino al 1 febbraio 2023. Il valore di ogni borsa è secondo la disponibilità dei fondi.

Queste borse sono state istituite dalla Fondazione del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi (distretto dell'Ontario dell'est e della Regione Outaouais) Inc. con la collaborazione del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi (distretto della Capitale). Si spera che altri enti e individui contribuiranno a questi fondi per favorire ed incoraggiare i nostri studenti italo-canadesi a proseguire gli studi universitari e per favorire gli studi d'italianistica e gli studi connessi alla nostra lingua e cultura. Ancora una volta invitiamo gli studenti a presentare la domanda al più presto possibile.

Queste borse di studio differiscono dai premi Giovanni Caboto non soltanto per la commemorazione, ma anche per il fatto che non sono limitate ai residenti in Ontario. Anche gli studenti residenti in Quebec che frequentano la Carleton University possono richiedere questa borsa di studio.

Le borse saranno assegnate agli studenti iscritti a l'università a tempo pieno. Questi individui dovranno dimostrare voti notevoli e un bisogno di assistenza finanziaria. Inoltre, dovranno essere iscritti ai corsi di studio che hanno da fare con materie italiane (sia lingua, letteratura, cultura, , studi Italo-Canadesi etc.) Particolare attenzione sarà riservata agli studenti di origine italiana e agli studenti attivi nella comunità italiana. Per selezionare i destinatari verrà utilizzato un mix di rendimento scolastico e necessità finanziarie.

I candidati sono pregati di fare domanda presso l'apposito ufficio universitario.

Per fare domanda - All'Università Carleton rivolgersi all'ufficio "Financial Aid and Awards", Room 202, Robertson Hall (520-3600) – oppure online: <https://carleton.ca/awards/wp-content/uploads/Giovanna-Panico-Application-2022-2023.pdf>

Per informazioni generali si prega di chiamare Angelina Mangone (613-225-0440) o Trina Costantini-Powell (613-816-4315).

Trina Costantini-Powell
President (Interim)
NCIC Foundation (EOOD)
October 29 /29 Octobre/ 29 ottobre 2022